



NOTES EXPLICATIVES

accompagnant la matrice des rapports d'avancement nationaux

a) Finalité

La matrice des rapports d'avancement vise, sous sa forme actuelle, à rendre compte des progrès réalisés dans la mise en œuvre du *Cadre d'action de Belém*¹, adopté par 144 États membres de l'UNESCO lors de la sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI)² organisée à Belém, au Brésil, en décembre 2009. Le *Cadre d'action de Belém* a confié à l'UNESCO la mission spécifique de coordonner le « processus mondial de suivi chargé d'évaluer les progrès accomplis dans le domaine de l'apprentissage et de l'éducation des adultes et d'en rendre compte à intervalles réguliers »³.

La diversité fondamentale de l'éducation des adultes explique la quasi-absence de données de qualité, cohérentes et comparables, sur cette question. Ce premier volet des rapports post-CONFINTEA VI entend donc instaurer une collecte périodique d'informations pour évaluer la situation générale dans les États membres de l'UNESCO et suivre de manière plus systématique les différentes évolutions. Les informations recueillies serviront de socle au *Rapport mondial sur l'éducation et l'apprentissage des adultes (GRALE)*⁴ post-CONFINTEA, destiné à devenir l'instrument international de suivi du *Cadre d'action de Belém*. Pour préparer les thèmes qui seront abordés dans les futures éditions du GRALE, après 2012, la matrice actuelle sera adaptée sans pour autant perdre sa structure générale, qui s'articule autour des cinq domaines clés identifiés dans le *Cadre d'action de Belém* – les politiques, la gouvernance, le financement, la participation et la qualité.

Seules des informations recueillies auprès de nombreuses sources différentes permettront de dresser un tableau précis de la situation, complexe, de l'éducation des adultes. **Nous vous encourageons donc vivement**, lorsque vous remplirez la matrice, **à tenir compte de toute la palette des intervenants et des acteurs de votre pays**, aussi bien au sein du gouvernement (ministères de l'Éducation, du Travail, de la Santé, de l'Agriculture, de l'Égalité des sexes, de la Culture, des sports et des loisirs, du Bien-être social, des Finances, de l'Économie et des Affaires étrangères) que dans d'autres secteurs (organisations non gouvernementales [ONG], acteurs publics et privés, syndicats, mouvements sociaux, organismes confessionnels, partenaires sociaux, agences de développement bi- et multilatérales et autres acteurs privés).

¹ UIL (Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie). 2010a. *Exploiter le pouvoir et le potentiel de l'apprentissage et de l'éducation des adultes pour un avenir viable. Cadre d'action de Belém*. Hambourg : UIL. Disponible en neuf langues à l'adresse suivante : <http://www.unesco.org/fr/confinteavi/belem-framework-for-action/>.

² Pour plus d'informations, <http://www.unesco.org/fr/confinteavi/>.

³ UIL (Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie). 2010a. *Ibid.*, p. 20.

⁴ UIL (Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie). 2010b. *Rapport mondial sur l'éducation et l'apprentissage des adultes*. Hambourg : UIL. Disponible sur : <http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001875/187521f.pdf>.

Pour obtenir un tableau exhaustif de l'éducation des adultes dans votre pays, nous vous conseillons de lancer **un processus national de consultation** impliquant tous les protagonistes concernés. Nous vous recommandons enfin de créer un comité national regroupant des représentants de toutes les parties prenantes afin d'élaborer le rapport national mais aussi de faire valider les résultats obtenus par une conférence nationale.

b) Contexte

Conformément aux termes du *Cadre d'action de Belém*, l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL) et l'Institut de statistique de l'UNESCO (ISU) ont, au nom de l'UNESCO, élaboré la matrice dans sa version actuelle. Le groupe consultatif de CONFINTEA⁵ et les bureaux régionaux de l'UNESCO ont fait part de leurs commentaires et de leurs conseils. Des experts internationaux se sont réunis au siège de l'UIL en janvier 2011. Enfin, les suggestions de plus de 300 participants à un forum en ligne organisé en octobre/novembre 2010 avaient déjà été recueillies.

La matrice respecte la structure en cinq axes du *Cadre d'action de Belém* : politiques, gouvernance, financement, participation et qualité. Elle réaffirme le rôle fondamental de l'alphabétisation au sein de l'éducation des adultes et, comme la Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation (DNUA) s'achève en 2013, il a été décidé à l'issue de consultations de faire de l'alphabétisation des adultes le volet thématique de la prochaine édition du GRALE. Une section a donc été ajoutée à cet effet dans la matrice actuelle.

c) Procédure

À chaque question vous demandant de fournir des éléments à l'appui, veuillez annexer à la matrice dûment complétée les informations générales essentielles (textes juridiques, rapports ou toutes autres publications d'intérêt notamment, soit au format PDF, soit au format MS-Word, ou en mentionnant le lien vers ces documents). Toutes les matrices nationales seront mises à disposition sur Internet. Par ailleurs, les documents fournis seront tous intégrés dans la base de données générale de l'UIL sur les politiques, les résultats des recherches et les pratiques constatées en matière d'alphabétisation, d'éducation non formelle, d'apprentissage des adultes et d'apprentissage tout au long de la vie.

Si vous êtes amenés à ne pas répondre à une question, veuillez justifier brièvement cette décision. Cela permettra à l'UIL et à l'ISU de savoir si la question n'est pas intelligible, si elle est superflue dans le contexte de votre pays, si vous n'avez pas accès aux informations requises ou de connaître la raison, quelle qu'elle soit, vous ayant conduits à sauter cette question.

À la fin de chaque section, vous trouverez un certain nombre de questions ouvertes. Merci d'utiliser cet espace pour fournir toutes les informations qui vous semblent utiles, en plus des réponses fournies. Si vous manquez d'espace, n'hésitez pas à ajouter des pages supplémentaires.

⁵ Le groupe consultatif de CONFINTEA a été créé début 2010 pour guider et soutenir l'UNESCO tout au long du processus de suivi de CONFINTEA VI. Il réunit des représentants de gouvernements, d'organisations internationales partenaires clés, d'organes directeurs de l'UNESCO et de l'UNESCO.

Merci de bien vouloir retourner la matrice dûment complétée à l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie avant le 29 février 2012 à l'adresse suivante : confintea6@unesco.org, en mettant en copie le cas échéant le bureau régional de l'UNESCO concerné (pour l'Afrique : dakar@unesco.org ; pour les États arabes : beirut@unesco.org ; pour l'Asie et le Pacifique : bangkok@unesco.org ; et pour l'Amérique latine et les Caraïbes : santiago@unesco.org).

d) Explication des concepts et des termes utilisés

Les précédents rapports sur l'éducation et l'alphabétisation des adultes ont montré à quel point les régions et les pays, mais parfois aussi les communautés locales, avaient une appréhension différente des concepts et de la terminologie communément employés dans ce domaine. Pour forger une compréhension commune des concepts utilisés dans la matrice, nous vous rappelons un certain nombre de définitions fondamentales.

Éducation et apprentissage des adultes :

L'apprentissage des adultes englobe « à la fois l'éducation formelle et l'éducation permanente, l'éducation non formelle et toute la gamme des possibilités d'apprentissage informel et occasionnel existant dans une société éducative multiculturelle où les démarches fondées sur la théorie et sur la pratique ont leur place⁶ ».

Éducation des adultes et éducation des jeunes :

L'éducation des adultes concerne les « personnes considérées comme adultes par la société dont elles font partie⁷ ». Mais « les facteurs culturels et sociaux ont un impact considérable sur la division du cours de la vie des êtres humains en étapes et phases liées à un âge. Ces phases varient fortement dans le temps et l'espace. [...] En particulier dans le cas d'un paradigme d'apprentissage tout au long de la vie, il est de plus en plus inutile de faire des distinctions marquées entre 'l'éducation des jeunes' et 'l'éducation des adultes'⁸ ».

Éducation et formation des adultes :

- « L'expression 'éducation des adultes' désigne l'ensemble des processus organisés d'éducation, quels qu'en soient le contenu, le niveau et la méthode, qu'ils soient formels ou non formels, qu'ils prolongent ou remplacent l'éducation initiale dispensée dans les établissements scolaires et universitaires et sous forme d'apprentissage professionnel, grâce auxquels des personnes considérées comme adultes par la société dont elles font partie, développent leurs aptitudes, enrichissent leurs connaissances, améliorent leurs qualifications techniques ou professionnelles ou leur donnent une nouvelle orientation, et font évoluer leurs attitudes ou leur comportement dans la double perspective d'un épanouissement intégral de l'homme et d'une participation à un développement socio-économique et culturel équilibré et indépendant ;

⁶ IUE (Institut de l'UNESCO pour l'éducation). 1997. *Déclaration de Hambourg. L'Agenda pour l'avenir*. Texte présenté lors de CONFINTEA V, Hambourg, 14-18 juillet, p. 1. Hambourg : UIE. Disponible sur : <http://www.unesco.org/education/uie/confintea/pdf/con5fra.pdf>.

⁷ UNESCO.1976. « Recommandation sur le développement de l'éducation des adultes », *Actes de la Conférence générale, dix-neuvième session. Nairobi, 26 octobre-30 novembre*. Disponible sur : http://www.unesco.org/education/pdf/NAIROB_F.PDF

⁸ UIL. 2010b. *Op. cit.*, p. 12.

- « l'éducation des adultes ne peut toutefois être seulement considérée en elle-même ; il s'agit d'un sous-ensemble intégré dans un projet global d'éducation permanente⁹ ».

Taux d'alphabétisation des adultes :

La proportion d'adultes de 15 ans ou plus alphabètes.

L'alphabétisation, socle de l'apprentissage tout au long de la vie :

« L'alphabétisation est le fondement le plus important sur lequel s'édifie l'apprentissage global, inclusif et intégré tout au long et dans tous les aspects de la vie, pour tous les jeunes et tous les adultes¹⁰ ».

Apprentissage tout au long de la vie :

L'apprentissage tout au long de la vie recouvre l'apprentissage à toutes les étapes de la vie, qu'il soit formel, non formel ou informel. Il exige une culture de l'apprentissage ouverte à tous et un continuum s'étendant de l'éducation formelle à l'éducation non formelle et informelle¹¹. L'apprentissage ne se fait pas uniquement tout au long de la vie mais également « tout au large de la vie », c'est-à-dire dans toutes les sphères de la vie d'un adulte, que ce soit à la maison, au travail ou au sein de la communauté¹².

Organisations de la société civile :

Les organisations de la société civile (OSC) recouvrent notamment les ONG, les réseaux d'apprenants, les groupes de défense des droits de la femme, les mouvements de la jeunesse, les organismes confessionnels, les organismes communautaires, les associations professionnelles et les organisations des droits de l'homme.

Prestataire :

Le prestataire est « une organisation ou un individu qui organise et anime des programmes d'éducation pour les adultes¹³ ».

Politique :

Une politique peut recouvrir « un plan d'action, une déclaration d'idées, etc. proposé/e ou adopté/e par un gouvernement, un parti politique, une entreprise, etc.¹⁴ ».

Partie prenante :

Une partie prenante désigne tout acteur, personne, organisation, institution, groupe ou communauté qui a un intérêt ou une fonction dans un projet spécifique.

e) Explication des questions

Question 2.1

Votre pays s'est-il doté de lois, de réglementations ou de toute autre mesure/initiative de politique publique visant spécifiquement à soutenir l'apprentissage tout au long de la vie ou l'éducation et

⁹ UNESCO. 1976. *Op. cit.*, p. 2

¹⁰ UIL. 2010a. *Op. cit.*, p. 15.

¹¹ Delors, J. et al. (1996). *L'Éducation : un trésor est caché dedans. Rapport à l'UNESCO de la Commission internationale sur l'éducation pour le vingt-et-unième siècle*. Paris : UNESCO.

¹² UIL. 2010b. *Op. cit.*

¹³ Jarvis, P. 1999. *International Dictionary of Adult and Continuing Education*. Londres : Routledge.

¹⁴ Hornby, A.S. (auteur) et Jonathan Crowther (dir. pub.). 1995 (5e ed.). *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*, Oxford: Oxford University Press.

l'alphabétisation des adultes ? Citer ces textes et préciser l'année de leur adoption, en annexant si possible des documents/des éléments probants.

Nous faisons ici une distinction entre l'alphabétisation des adultes, l'éducation des adultes et l'apprentissage tout au long de la vie afin de savoir s'il existe des politiques spécifiques pour gérer chacune de ces questions. Cela ne veut pas dire que nous appréhendons ces concepts de manière distincte. L'alphabétisation des adultes fait partie intégrante de l'éducation des adultes et les deux s'inscrivent dans le continuum de l'apprentissage tout au long de la vie. Mais puisqu'un pays peut avoir adopté une politique propre à chacun de ces concepts, nous les séparons dans nos questions pour avoir une idée plus précise de l'engagement politique en faveur de l'éducation et de l'apprentissage des adultes.

Question 4.4

Quel a été le niveau total de dépenses publiques d'éducation et de formation au cours des exercices 2009 et 2010 (en monnaie locale) ?

Cette question devrait nous permettre de mieux cerner les dépenses publiques globales pour l'éducation et la formation, qui recouvrent les dépenses d'éducation et de protection de la petite enfance, l'enseignement primaire, l'enseignement secondaire, l'enseignement supérieur, la formation professionnelle, l'éducation de la deuxième chance et toute forme d'éducation et de formation assurée pour tout ou partie par le gouvernement.